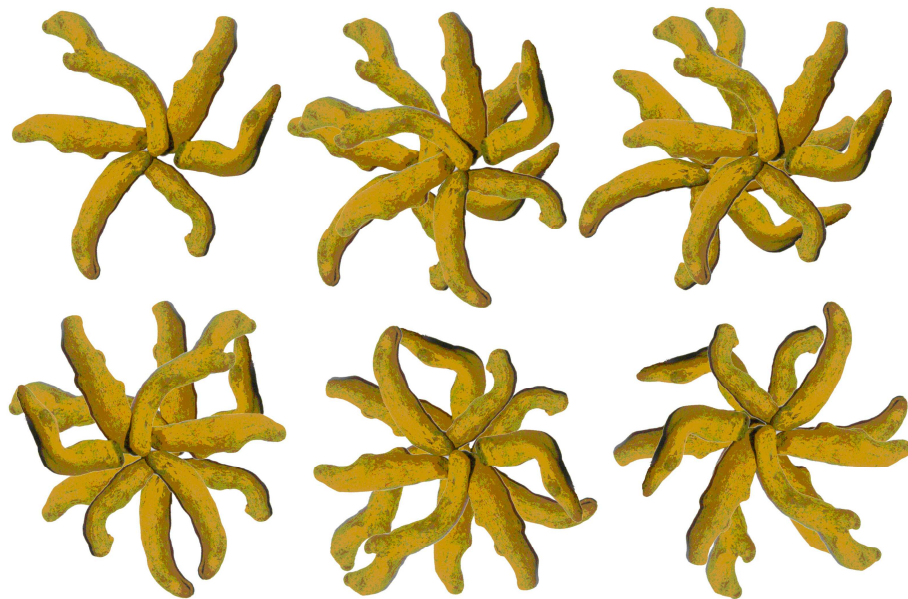


EXPOSICIÓN

CHALECOS Y JOYAS  
HELIOS – ORO - GIALLO



LE OSSESSIONI DEL GIALLO

24.02. 2009 - 04.03.2009

CA REVOLTA  
C/ STA. TERESA, 10  
VALENCIA

EXPOSICIÓN  
**CHALECOS Y JOYAS**  
**HELIOS – ORO - GIALLO**

ESTUDIANTES DEL CURSO DI  
PROGETTAZIONE DELLA MODA  
ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI PALERMO

INAUGURAZIONE  
24.02.2009 ORE 19.00

**GILET E BOTTONI**  
**GILICCHI E BUTTUNA**  
**CHALECOS Y BOTONES**

ESPOSIZIONE DI GILET E BOTTONI

BANDIERE DA ESPORRE  
ALL'ESTERNO DELLA CA REVOLTA

ELEMENTI OSTENSIVI DOVE TROVANO  
ALLOGGIO BOTTONI DECORATI  
IN VARIE TECNICHE PITTORICHE E PLASTICHE

VARIAZIONI DI CURCUME  
ED ORI

**CA REVOLTA**  
**C/ STA. TERESA, 10**  
**VALENCIA**

24.02. 2009 - 04.03.2009

A CURA

PROF. MIQUEL GUILLEM, PROF. SERGIO PAUSIG,  
E PROF. VITTORIO UGO VICARI

# SINOSI

OSSESSIONI DEL GIALLO DAL DIVINO AL TERRENO.

ELEMENTI ED ACCESSORI DI MODA IN TINTURE NATURALI SUL TEMA:

## HELIOS-ORO-GIALLO.

NELL'IMMAGINARIO DELLE POPOLAZIONI ANTICHE DEL MEDITERRANEO IL DIVINO È IDENTIFICATO CON IL SOLE, PERSONIFICATO NELL'IMMAGINE DI HELIOS. DA UN ASSUNTO ARISTOTELICO, ALESSANDRO MAGNO PORTA ALLE ESTREME CONSEGUENZE IL CONCETTO TEOFANICO, FACENDOSI RAFFIGURARE COME IMPERATORE-SOLE (CFR. *ALESSANDRO MAGNO COME HELIOS*, COPIA DI UN ORIGINALE DEL III-II SEC. A.C., MARMO, ROMA, MUSEI CAPITOLINI). NEL SOLCO DELLA TRADIZIONE ICONOGRAFICA ELLENISTICA, MOLTO PIÙ TARDI, LUIGI XIV CONSOLIDERÀ IL SUO PROCESSO DI LEGITTIMAZIONE AL POTERE UTILIZZANDO LO STESSO ESPEDIENTE NELLA RITRATTISTICA UFFICIALE E NELLA MONETAZIONE DEL REGNO.

AD UN LIVELLO COMPLEMENTARE, L'ORO, IN QUANTO INCORRUTTIBILE TRA I METALLI, È ASSIMILATO DAGLI ANTICHI AL DIVINO, RAGIONE CHE FA DI ESSO NON SOLO IL BENE PIÙ PREZIOSO MA ANCHE L'ESEMPIO TERRENO PIÙ PROSSIMO ALLA MANIFESTAZIONE TEOFANICA.

LO SCADIMENTO AD UNO STADIO TERRENO E CORRUTTIBILE DELLA NATURA UMANA È INVECE RAPPRESENTATO DAL GIALLO, E QUESTO PERCHÈ IN NATURA LA VARIETÀ DEI GIALLI UTILI PER LE TINTURE TESSILI RISULTANO FORTEMENTE INSTABILI E MUTEVOLI AGLI AGENTI ESTERNI (SCOLORITURA DOPO IL LAVAGGIO E CANGIANTISMO DOPO UN'ESPOSIZIONE PROLUNGATA AL SOLE).

ALLORA, COSÌ COME I ROSSI PURPUREI E I BLU D'INDACO O DI GUADO SONO ASSIMILATI AL DIVINO ED ALLA REGALITÀ DALLE ARISTOCRAZIE, PERCHÈ FORTEMENTE STABILI ED IMMUTEVOLI A QUEGLI STESSI AGENTI, PER INFERENZA I GIALLI SONO ASSIMILATI NELLE COMUNITÀ CRISTIANE AL TIMORE ED ALL'INFIDIA, E PERCIÒ

STESSO ASSEGNATI AI GRUPPI MARGINALI DELLA SOCIETÀ, PRIMI  
FRA TUTTI GLI EBREI, COSTRETTI DA MOLTI STATUTI REGI O  
MUNICIPALI DELL'OCCIDENTE MEDIEVALE A VESTIRE DI GIALLO.

QUESTA OSSESSIONE DI OPPOSTO VALORE SEMANTICO, GLI  
AUTORI INTENDONO PORTARE ALL'EVIDENZA IN UNA MOSTRA ED  
IN ATTIVITÀ SEMINARIALI E DI LABORATORIO CHE ABBIANO AD  
OGGETTO IL RAPPORTO HELIOS-ORO-GIALLO, DECLINATO  
NELL'IMPIEGO DELLA CURCUMA COME COLORANTE PER FINI  
TESSILI. UN PROCESSO RIABILITATIVO ALL'INVERSO CHE NOBILITI  
UN COLORE REIETTO NEI DIVERSI MEDIA DELLA MODA, OVVERO  
UN ABITO-HABITUS MENTALE CHE TROPPO A LUNGO È STATO  
PERCEPITO NEL SUO VALORE NEGATIVO E DUBITATIVO.

## SINOPSIS

OBSESIONES DEL AMARILLO DE LO DIVINO AL TERRENO.

ELEMENTOS Y ACCESORIOS DE MODA EN TINTES NATURALES SOBRE  
EL TEMA:

HELIOS - ORO - AMARILLO.

EN LO IMAGINARIO DE LAS POBLACIONES ANTIGUAS DEL  
MEDITERRÁNEO, LO DIVINO ES IDENTIFICADO CON EL SOL,  
PERSONIFICADO EN LA IMAGEN DE HELIOS. DE UN ASUMIDO  
ARISTOTÉLICO, ALESSANDRO MAGNO LLEVA A LAS EXTREMAS  
CONSECUENCIAS EL CONCEPTO TEOFANICO, HACIÉNDOSE  
REPRESENTAR COMO EMPERADOR-SOL, CFR. ALESSANDRO MAGNO  
COMO HELIOS, COPIA DE UN ORIGINAL DEL III-II SEC. A.C.,  
MÁRMOL, ROMA, MUSEOS CAPITOLINOS. EN EL SURCO DE LA  
TRADICIÓN ICONOGRÁFICA HELENÍSTICA, MUCHO MÁS TARDE,  
LUIGI XIV CONSOLIDARÁ SU PROCESO DE LEGITIMACIÓN AL  
PODER UTILIZÁNDOLO MISMO EXPEDIENTE EN EL RITRATTISTICA  
OFICIAL Y EN LA MONETIZACIÓN DEL REINO.

A UN NIVEL COMPLEMENTARIO, EL ORO, EN CUÁNTO  
INCORRUPTIBLE ENTRE LOS METALES, ES ASIMILADO POR LOS  
ANTIGUOS A LO DIVINO, RAZÓN QUE ÉL HACE NO SÓLO DEL BIEN

MÁS PRECIOSO PERO TAMBIÉN EL EJEMPLO TERRENAL MÁS PRÓXIMO A LA MANIFESTACIÓN TEOFANICA.

EL DECLINO A UN ESTADIO TERRENAL Y CORRUPTIBLE DE LA NATURALEZA HUMANA ES REPRESENTADO EN CAMBIO POR EL AMARILLO Y ESTE PORQUE EN NATURALEZA LA VARIEDAD DE LOS AMARILLOS ÚTILES POR LOS TINTES TEXTILES RESULTAN FUERTEMENTE INESTABLES Y MUDABLES A LOS AGENTES EXTERNOS (SCOLORITURA DESPUÉS DEL LAVADO Y CANGIANTISMO DESPUÉS DE UNA EXPOSICIÓN PROLONGADA AL SOL).

PUES, TAL COMO LOS COLORADO PURPÚREOS Y EL AZUL DE AÑIL O VADO SON ASIMILADOS A LO DIVINO Y AL MAJESTAD POR LAS ARISTOCRACIAS, PORQUE FUERTEMENTE INMUEBLES E IMMUTEVOLI A AQUELLOS MISMOS AGENTES, POR INFERENCIA LOS AMARILLOS SON ASIMILADOS EN LAS COMUNIDADES CRISTIANAS AL TEMOR Y AL INFIDIA, Y POR TANTO DESTEJO ASIGNADOS A LOS GRUPOS MARGINALES DE LA SOCIEDAD, PRIMEROS ENTRE TODOS LOS JUDÍOS, OBLIGADOS POR MUCHOS ESTATUTOS REGIOS O MUNICIPALES DEL OCCIDENTE MEDIEVAL A VESTIR DE AMARILLO.

ESTA OBSESIÓN DE OPUESTO VALOR SEMÁNTICO, LOS AUTORES QUIEREN LLEVAR A LA EVIDENCIA EN UNA EXHIBICIÓN Y EN ACTIVIDADES DEL SEMINARIO Y DE LABORATORIO QUE TENGAN A OBJETO LA RELACIÓN HELIOS-ORO-AMARILLA, DECLINADO EN EL EMPLEO DEL CURCUMA COMO COLORANTE POR FINOS TEJIDOS. UN PROCESO REHABILITATIVO A LO INVERSO, QUE ENNOBLECES UN COLOR REPUDIADO EN LOS MUCHO MEDIOS DE COMUNICACIÓN DE LA MODA O BIEN UN VESTIDO-HABITUS MENTAL QUE DEMASIADO A LARGO HA SIDO PERCIBIDO EN SU VALOR NEGATIVO Y DUBITATIVO.

VITTORIO UGO VICARI

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE VALENCIA  
FACULTAD DE BELLAS ARTES  
DEPARTAMENTO DE PINTURA

TALLER CONJUNTO  
**LAS PLANTAS TINTORERÍAS  
POR EL DIBUJO ES LA PINTURA  
DE LOS TEJIDOS**

ISABEL TRISTÁN E SERGIO PAUSIG  
27. 02. 2009 10.00

SEMINARIO DI ORIENTAMENTO STORICO  
SUL TEMA, (VIDEOREGISTRATO )  
DA MATERIALI E LEZIONI DEL CORSO  
DI "PROGETTAZIONE DELLA MODA"  
PROF. VITTORIO UGO VICARI

LABORATORIO DI PITTURA SU STOFFA  
PRODUZIONE DI UN VIDEO IN LINGUE ITALIANA  
E SPAGNOLA CHE SINTETIZZI TUTTI I CONTENUTI  
E GLI ACCADIMENTI DELL'INIZIATIVA PROPOSTA.

A CURA  
PROF.SSA BEATRICE AGOSTA, PROF. SERGIO PAUSIG,  
PROF. VITTORIO UGO VICARI



MINISTERO DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA  
A.F.A.M

ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI PALERMO

DIPARTIMENTO DI PROGETTAZIONE  
E ARTI APPLICATE

SCUOLA DI PROGETTAZIONE ARTISTICA  
PER L'IMPRESA

CORSO DI DIPLOMA ACCADEMICO  
DI PRIMO LIVELLO  
IN  
PROGETTAZIONE DELLA MODA

PROF. SERGIO PAUSIG  
COORDINATORE DEL CORSO

DOCUMENTAZIONE IN VIDEO DI UN LABORATORIO  
INTERDISCIPLINARE  
SULLE TECNICHE DI "TINTURA TESSILE"  
TRADIZIONALE

A CURA DI BEATRICE AGOSTA, SERGIO PAUSIG, VITTORIO UGO VICARI

A.A.  
2008 – 2009

## TECNICHE DI TINTURA TESSILE TRADIZIONALE

LE INDICAZIONI CHE SEGUONO NON SONO ESAUSTIVE DELLA COMPLESSA PRATICA TINTORIA TRADIZIONALE. ESSE HANNO SCOPO MERAMENTE DIDATTICO E FORNISCONO L'ALLIEVO DEI PRINCIPALI RUDIMENTI SULLA SUDETTA PRATICA. LE MATERIE PRIME E GLI UTENSILI SCELTI SONO PERTANTO DI IMPIEGO ELEMENTARE, FACILMENTE REPERIBILI NELLA MACCHIA MEDITERRANEA LOCALE, PRESSO I MERCATI ALIMENTARI ED ERBORISTICI E NEGLI AMBIENTI DOMESTICI.

### I. PRECAUZIONI

SOPRATTUTTO I MORDENTI, COME ANCHE I COLORANTI, NON DEVONO ESSERE **TENUTI MAI ALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

INDOSSARE DEI GUANTI È INDISPENSABILE PER **PROTEGGERE LE MANI** E' BUONA NORMA **LAVORARE ALL'APERTO O IN UN LOCALE BEN AREATO**, POICHÉ SOPRATTUTTO I COMPOSTI DI CROMO SONO PARTICOLARMENTE CORROSIVI E PRODUCONO FUMI, CHE SE INALATI, SONO NOCIVI **NON USARE MAI** UTENSILI IMPIEGATI NORMALMENTE IN CUCINA, POICHÉ I RESIDUI DI MORDENTI E COLORANTI SONO GENERALMENTE VELENOSI **IMMAGAZZINARE L'UTENSILERIA PER LA TINTORIA IN CONTENITORI A PARTE, LONTANO DAGLI AMBIENTI DOMESTICI, SIGILLATI CON SCRITTE DEL GENERE: ATTENZIONE, ATTREZZI PER TINTURA, NON TOCCARE.**

## TÉCNICAS DE TINTE TEXTIL TRADICIONAL

LAS INDICACIONES QUE SIGUEN NO SON EXHAUSTIVAS DE LA COMPLEJA PRÁCTICA TINTORERÍA TRADICIONAL. ÉLLAS TIENEN OBJETIVO MERAMENTE DIDÁCTICO Y PROVEEN AL ALUMNO DE LOS PRINCIPALES RUDIMENTOS SOBRE SUSODICHA PRÁCTICA. LAS MATERIAS PRIMERAS Y LOS UTENSILIOS SELECTOS SON POR TANTO DE EMPLEO ELEMENTAL, FÁCILMENTE LOCALIZABLES EN LA MANCHA MEDITERRÁNEO LOCAL, CERCA DE LOS MERCADOS ALIMENTICIOS Y ERBORISTICI Y EN LOS ENTORNOS DOMÉSTICOS.

### I. PRECAUCIONES

SOBRE TODO LOS MORDIENTES, COMO TAMBIÉN LOS COLORANTES, NO TIENEN QUE SER **TENIDOS NUNCA A. EL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

VESTIR GUANTES ES INDISPENSABLE PARA **PROTEGER LAS MANOS** Y' BUENA NORMA **TRABAJAR A ÉL ABIERTO O EN UN LOCAL BIEN AREATO**, YA QUE SOBRE TODO LOS COMPUESTOS DE CROMO SON PARTICULARMENTE CORROSIVOS Y PRODUCEN HUMOS, QUE SI INHALARAN, SON NOCIVOS **NO USES NUNCA** NORMALMENTE ÚTILES EMPLEADOS EN COCINA, YA QUE LOS RESTOS DE MORDIENTES Y COLORANTES GENERALMENTE SON VENENOSOS **ALMACENAR APARTE LA UTILERÍA POR LA TINTORERÍA EN CONTENEDORES, LEJOS DE LOS ENTORNOS DOMÉSTICOS, SELLADOS CON INSCRIPCIONES DEL GÉNERO: ATENCIÓN, UTENSILIOS POR TINTE, NO TOQUES.**



### III. SOSTANZE TINTORIE

#### III. 1. MORDENTI

CENERI VEGETALI

LATTE ACIDO

ALBUME

URINA

ROVO (*RUBUS FRUCTICOSUS*), LE FOGLIE

TARTARO DI BOTTE

CORTECCIA DI QUERCE (DIVERSE VARIETÀ)

ALLUME DI ROCCA (SOLFATO IDRATO DI ALLUMINIO E POTASSIO)

### III. SUSTANCIAS TINTORERÍAS

#### III. 1. MORDIENTE

CENIZAS VEGETALES

LECHE ÁCIDA

CLARA

ORINA

ZARZA, (*RUBUS FRUCTICOSUS*), LAS HOJAS

TÁRTARO DE CUBA

CORTEZA DE ENCINAS, MUCHAS VARIEDADES,

ALUMBRE DE PEÑÓN, SULFATO HIDRATO DE ALUMINIO Y POTASIO,



### III. 2 COLORANTI DIRETTI

ESSENZA ESENCIA	GAMMA GAMA
HENNA ( <i>LAWSONIA INERMIS</i> )	ROSSO ROJO
MELOGRANO ( <i>PUNICA GRANATUM L.</i> ), LA CORTECCIA, IL FRUTTO, LA SCORZA	ROSA
GELSO NERO ( <i>MORUS NIGRA</i> ), IL FRUTTO	VIOLA MORADO
TÈ (DIVERSE VARIETÀ), VERDE O TORREFATTO	VERDEVERDEMARRONE VERDEVERDE MARRÓN
NOCE ( <i>JUGLANS REGIA</i> ), IL MALLO	VERDE / MARRONE
SOMMACCO ( <i>RHUS CORIARIA L.</i> )	BEIGE BEIS
CASTAGNO ( <i>CASTANEA SATIVA MILL.</i> ), IL RICCIO	NOCCIOLA INTENSO AVELLANA INTENSA

### III. 3 COLORANTI INDIRETTI

ESSENZA	GAMMA
ROBBIA ( <i>RUBIA TINCTORUM L., R. PEREGRINA L.</i> )	ROSSO ROJO
BARBABIETOLA DA ZUCCHERO (DIVERSE VARIETÀ)	ROSSO ROJO
CARCADÉ ( <i>HIBISCUS SABDARIFFA</i> )	ROSSO CHIARO ROJO CLARO
GUADO ( <i>ISATIS TINTORIA</i> )	BLU AZUL
LIGUSTRO ( <i>LIGUSTRUM VOLGARE L.</i> ), LE FOGLIE	BLU / VERDE AZUL / VERDE
MIRTILLO ( <i>VACCINIUM MYRTILLUS</i> ), IL SUCCO	BLU / VIOLA AZUL / MORADO
CAVOLO CAPPuccio VIOLA (FAM. <i>CRUCIFERE</i> )	AZZURRO TENUE AZUL TENUE
TRIGONELLA ( <i>TRIGONELLA FOENUM GRAECUM L.</i> )	GIALLO AMARILLO
CUMINO ( <i>CUMINUM CYMINUM L.</i> )	GIALLO AMARILLO
ACETOSELLA ( <i>OXALIS ACETOSELLA L.</i> )	GIALLO AMARILLO
CARTAMO ( <i>CARTAMUS TINCTORIUS</i> )	GIALLO AMARILLO
GINESTRA ( <i>GENISTA TINTORIA L.</i> )	GIALLO AMARILLO
ZAFFERANO ( <i>CROCUS SATIVUS</i> )	GIALLO AMARILLO
CURCUMA ( <i>CURCUMA LONGA</i> )	GIALLO AMARILLO
SAMBUCO ( <i>SAMBUCUS NIGRA L.</i> )	GIALLO / VERDE AMARILLO / VERDE
CURCUMA + FARINA DI ORTICA ( <i>URTICA DIOICA L.</i> )	VERDE / VERDE
CIPOLLA (DIVERSE VARIETÀ)	MARRONE/VERDE TENUE MARRÓN
LIQUIRIZIA ( <i>GLYCYRRHIZA GLABRA L.</i> ), LA RADICE	MARRONESCURO CASTAÑA OSCURA
GALLE (DIVERSE SPECIE E VARIETÀ)	NERO NEGRO

## IV. RICETTE

### IV. 1 LA RACCOLTA E LE ESSICCAZIONI

MOLTE DELLE ESSENZE INDIVIDUATE SONO REPERIBILI SUL MERCATO ALIMENTARE O ERBORISTICO GIÀ SECCATE E/O POLVERIZZATE. SE SI PROCEDE ALLA LORO RACCOLTA DIRETTA, BISOGNA CONSIDERARE I TEMPI E I LUOGHI DELLA RACCOLTA STESSA, PERCHÉ SULLA QUALITÀ E LE GAMME DEI COLORI TESSILI FINALI INFLUIRANNO ALCUNI FATTORI SPECIFICI E AMBIENTALI COME: LA VARIETÀ, LE CARATTERISTICHE ORGANOLETTICHE DEL TERRENO, LA SUA GIACITURA, IL LIVELLO DI INSOLAZIONE E DI IRRIGAZIONE, IL GRADO DI MATURAZIONE DELLA PIANTA. COMUNQUE SIA, LE ESSENZE, UNA VOLTA RACCOLTE, DEVONO ESSERE SECCATE ALL'OMBRA, IN UN LUOGO VENTILATO E ASCIUTTO, CHIUSE IN SACCHETTI DI TELA O COPPI DI CARTA, POSSIBILMENTE GIRATE SOTTOSOPRA SE RACCOLTE PER INTERO (DALLA RADICE ALLA CHIOMA), AFFINCHÉ LE ESSENZE SI CONCENTRINO NELLA PARTE AEREA DELLA PIANTA.

## IV. RECETAS

### IV. 1 LA COLECCIÓN Y LAS DESECACIONES

MUCHO DE LAS ESENCIAS LOCALIZADAS YA SON LOCALIZABLES SOBRE EL MERCADO ALIMENTICIO O ERBORISTICO ENFADADOS E/O PULVERIZADOS. SI SE PROCEDE A SU COLECCIÓN DIRECTA, HACE FALTA CONSIDERAR LOS TIEMPOS Y LOS LUGARES DE LA COLECCIÓN MISMA, PORQUE SOBRE LA CALIDAD Y LAS GAMAS DE LOS COLORES TEXTILES FINALES INFLUIRÁN COMO ALGUNOS FACTORES ESPECÍFICOS Y AMBIENTALES: LA VARIEDAD, LAS CARACTERÍSTICAS ORGANOLÉPTICAS DEL TERRENO, SU POSICIÓN, EL NIVEL DE INSOLACIÓN Y RIEGO, EL GRADO DE MADURACIÓN DE LA PLANTA. COMO QUIERA QUE SEA, LAS ESENCIAS, UNA VEZ RECOGIDAS, TIENEN QUE SER SECADAS A LA SOMBRA, EN UN LUGAR VENTILADO Y SECO, DIQUES EN BOLSITAS DE TELA O REDOBLONES DE PAPEL, POSIBLEMENTE VUELTAS TRASTORNADO SI RECOGIERAN POR ENTERO, DE LA RAÍZ A LA CABELLERA, PARA QUE LAS ESENCIAS SE AGRUPEN EN LA PARTE AÉREA DE LA PLANTA.

### IV. 2 LE MORDENZATURE

LE MORDENZATURE SONO OBBLIGATORIE NELL'UTILIZZO DI SOSTANZE TINTORIE INDIRECTE. ESSE COMPORTANO LA PREPARAZIONE DELLA PEZZA IN BAGNI SOLUTI CON DIVERSE SOSTANZE MORDENTI, CHE PREPARANO LE MOLECOLE DELLA FIBRA TESSILE A MEGLIO ACCOGLIERE E TRATTENERE IL PIGMENTO NEI SUCCESSIVI E RIPETUTI LAVAGGI, OVVERO NELL'ESPOSIZIONE AGLI UMORI CORPOREI O ALL'ESPOSIZIONE LUMINOSA. LA TECNICA DI MORDENZATURA PIÙ COMUNE È QUELLA IN ALLUME DI ROCCA. **LE PEZZE SONO TRATTATE FACENDO BOLLIRE IL TESSUTO PER 20/25 MINUTI IN UNA SOLUZIONE ALLUMOSA (1 CUCCHIAINO PER OGNI 1,5 LITRI D' ACQUA).**

### IV. 2 LOS MORDENZATURE

LOS MORDENZATURE SON OBBLIGATORIE EN EL EMPLEO DE SUSTANCIAS TINTORERÍAS INDIRECTAS. ELLAS COMPORTAN LA PREPARACIÓN DEL PARCHE EN BAÑOS SOLVENTADOS CON MUCHAS SUSTANCIAS MORDIENTE, QUE PREPARAN LAS MOLÉCULAS DE LA FIBRA TEXTIL A MEJOR ACOGER Y RETENER EL PIGMENTO EN LOS SIGUIENTES Y REPETIDOS LAVADOS, O BIEN EN LA EXPOSICIÓN A LOS HUMORES CORPÓREOS O A LA EXPOSICIÓN LUMINOSA. LA TÉCNICA DE MORDENZATURA MÁS COMÚN ES AQUEL EN ALUMBRE DE PEÑÓN. **LOS PARCHES SON TRATADOS HACIENDO HERVIR EL TEJIDO POR 20/25 MINUTOS EN UNA SOLUCIÓN ALLUMOSA, 1 CUCHARITA POR CADA 1,5 LITROS D' AGUA.**

## IV. 3 LE TINTURE

### IV. 3. 1 *1 PREPARAZIONE DEL BAGNO DI TINTURA*

GENERALMENTE PER OGNI 25 GR DI FILATO O TESSUTO È NECESSARIO USARE 25 GR DI FOGLIE, BACCHE O FIORI; OPPURE 50-75 GR DI SCORZA O CORTECCIA; OPPURE 15 GR DI SPEZIE, TÈ O CAFFÈ.

SE L'ACQUA CORRENTE È PARTICOLARMENTE DURA (CIOÈ RICCA DI CALCIO) È BUONA NORMA AGGIUNGERE DELL'AMMORBIDENTE O DEL SEMPLICE ACETO.

LE SOSTANZE COLORANTI POSSONO ESSERE PESTATE OPPURE SCIOLTE O RACCOLTE IN UNA GARZA, PER POI ESSERE MESSE IN UNA PENTOLA E COPERTE APPENA DI ACQUA. **FIORI E BACCHE DEVONO ESSERE LASCIATI IN INFUSIONE PER UNA INTERA NOTTE, GAMBÌ E FOGLIE PER TRE GIORNI, PARTI LEGNOSE PER UNA SETTIMANA. I MALLI DI NOCE DEVONO INVECE ESSERE LASCIATI NELL'ACQUA PER UN INTERO MESE.**

### IV. 3 LOS TINTES

#### IV. 3. 1 1 PREPARACIÓN DEL BAÑO DE TINTE

GENERALMENTE POR CADA 25 GR DE HILO O TEJIDO ES NECESARIO USAR 25 GR DE HOJAS, BAYAS O FLORES; O BIEN 50-75 GR DE CÁSCARA O CORTEZA; O BIEN 15 GR DE ESPECIAS, TÉ O CAFÉ.

SI EL AGUA CORRIENTE ES PARTICULARMENTE DURA, ES DECIR RICA EN PATADA, **ES BUENA NORMA AÑADIR DEL SUAVIZANTE O DEL SIMPLE VINAGRE.**

LAS SUSTANCIAS COLORANTE PUEDEN SER PEGÁIS O BIEN SUELTAS O COLECCIONES EN UNA GASA, POR LUEGO SER PUESTAS EN UNA OLLA Y MANTAS EN CUANTO DE AGUA. **FLORES Y BAYAS TIENEN QUE SER DEJADOS EN INFUSIÓN POR UNA ENTERA NOCHE, TALLOS Y HOJAS POR TRES DÍAS, PARTOS LEÑOSOS POR UNA SEMANA. LOS RUEZNOS DE NOGAL TIENEN QUE SER DEJADOS EN CAMBIO EN EL AGUA POR UN ENTERO MES.**

TRASCORSO IL PERIODO DI INFUSIONE IL MATERIALE COLORANTE DEVE ESSERE SOTTOPOSTO AD UNA FORTE BOLLITURA. PER L'ESATTEZZA, DEVE **BOLLIRE PER ALMENO 30 MINUTI O ANCHE DI PIÙ** FINO AD OTTENERE IL COLORE DESIDERATO. VA RICORDATO CHE IL COLORANTE LIQUIDO APPARE SEMPRE PIÙ SCURO DI COME POI IN REALTÀ APPARIRÀ SUL FILATO. ALLA FINE DELLA BOLLITURA, LE SOSTANZE COLORANTI DEVONO ESSERE RIMOSSE DALL'ACQUA E SE SI SONO SCIOLTE, **IL BAGNO DI COLORE DEVE ESSERE FILTRATO ACCURATAMENTE CON UN COLINO FITTO.** A QUESTO PUNTO IL CONCENTRATO DI COLORE DEVE ESSERE MISURATO.

PER OGNI 25 GR DI FILATO OCCORRE UN LITRO DI SOLUZIONE COLORATA, QUINDI UNA VOLTA MISURATO IL CONCENTRATO, AGGIUNGERE ACQUA QUANTO BASTA PER OTTENERE UN LITRO DI SOLUZIONE. A QUESTO PUNTO, IL MORDENTE DEVE ESSERE SCIOLTO IN MEZZA TAZZA D'ACQUA ED AGGIUNTO AL BAGNO DI COLORE.

TRANSCURRIDO EL PERÍODO DE INFUSIÓN EL MATERIAL COLORANTE TIENE QUE SER SOMETIDO A UN FUERTE HERVOR. POR LA EXACTITUD, TIENE **QUE HERVIR POR AL MENOS 30 MINUTOS O TAMBIÉN DE MÁS** FINO A CONSEGUIR EL COLOR DESEADO. DEBE SER RECORDADO QUE EL COLORANTE LÍQUIDO APARECE CADA VEZ MÁS OSCURO DE COMO EN FIN EN REALIDAD APARECERÁ SOBRE EL HILO. AL FIN DEL HERVOR, LAS SUSTANCIAS COLORANTE TIENEN QUE SER REMOVIDAS POR EL AGUA Y SI SE HAN DERRETIDO, **EL BAÑO DE COLOR TIENE QUE SER FILTRADO ESMERADAMENTE CON UN COLADOR ESPESO.** A ESTE PUNTO EL CONCENTRADO DE COLOR TIENE QUE SER MEDIDO.

POR CADA 25 GR DE HILO HACE FALTA UN LITRO DE SOLUCIÓN PINTADA, POR LO TANTO UNA VEZ MEDIDO EL CONCENTRADO, AÑADIR AGUA CUÁNTO BASTA PARA CONSEGUIR UN LITRO DE SOLUCIÓN.

A ESTE PUNTO, EL MORDIENTE TIENE QUE SER DESATADO EN MEDIA TAZA DE AGUA Y AGREGADO AL BAÑO DE COLOR.

#### IV. 3. 2 TINTURA

AL MOMENTO DELLA TINTURA, LA PEZZA (SE LA TINTURA AVVIENE IN FILO, QUESTO DEVE ESSERE COMPOSTO IN UNA MATASSA PIUTTOSTO MORBIDA) DEVE ESSERE **BAGNATA COMPLETAMENTE D'ACQUA** IN MODO CHE POSSA ASSORBIRE BENE LA TINTURA IMMERGENDOLO IN ESSA A FREDDO. AUMENTARE LENTAMENTE LA TEMPERATURA FINCHÉ LA TINTURA COMINCIA A SOBBOLLIRE. NON LASCIARE PERÒ CHE ESSA ARRIVI ALLA BOLLITURA FORTE. LASCIARE **SOBBOLLIRE LENTAMENTE PER ALMENO 30 MINUTI O ANCHE DI PIÙ.** SCIACQUARE QUINDI LA PEZZA O IL FILATO IN ACQUA GRADUALMENTE SEMPRE PIÙ FREDDA, FINCHÉ L'ACQUA DI SCIACQUATURA RISULTERÀ COMPLETAMENTE PULITA. LA PEZZA O MATASSA PUÒ ORA ESSERE **APPESA AD ASCIUGARE IN LUOGO ALL'OMBRA,** POICHÉ I RAGGI SOLARI POTREBBERO ALTERARNE LA COLORAZIONE.

#### IV. 3. 2 TINTE

AL MOMENTO DEL TINTE, EL PARCHE, SI EL TINTE OCURRE EN HILO, ÉSTE TIENE QUE SER COMPUESTO EN UNA MADEJA BASTANTE BLANDA, TIENE QUE SER **MOJADA COMPLETAMENTE DE AGUA** DE MODO QUE PUEDA ABSORBER BIEN EL TINTE SUMERGIÉNDOLO EN ELLA A FRÍO. AUMENTAR LENTAMENTE LA TEMPERATURA HASTA QUE EL TINTE EMPIEZA A HERVIR. NO DEJES PERÒ QUE ELLA LLEGA AL HERVOR FUERTE. DEJAR **HERVIR LENTAMENTE POR AL MENOS 30 MINUTOS O TAMBIÉN DE MÁS.** ACLARAR POR LO TANTO EL PARCHE O EL HILO EN AGUA GRADUALMENTE CADA VEZ MÁS FRÍA, HASTA QUE EL AGUA DE SCIACQUATURA RESULTARÁ COMPLETAMENTE LIMPIÓN. EL PARCHE O MADEJA PUEDE SER AHORA **COLGADA A SECAR EN LUGAR A LA SOMBRA,** YA QUE LOS RAYOS SOLARES PUDIERAN ALTERAR DE ELLO LA COLORACIÓN.

N.B. E' BUONA NORMA, OGNI VOLTA CHE SI FA UNA TINTURA, REALIZZARE UN PICCOLO CAMPIONE DI PEZZA O DI FILATO, ACCLUDENDO DEGLI APPUNTI RIGUARDANTI IL MATERIALE USATI PER COLORARE, IL MORDENTE ASSOCIATO E LE QUANTITÀ USATE.

ELEMENTI BASICI O ACIDI COME IL BICARBONATO O IL LIMONE ALTERANO IL COLORE E DUNQUE POTRETE FARE ESPERIMENTI E VEDERE COME GLI INFUSI CAMBIANO COLORE.

N.B. Y' BUENA NORMA, CADA VEZ QUE SE HACE UN TINTE, REALIZAR A UN PEQUEÑO CAMPEÓN DE PARCHE O HILO, INCLUYENDO NOTAS RIGUARDANTI LAS MATERIALES OCASIONES PARA PINTAR, EL MORDIENTE ADJUNTO Y LAS CANTIDADES USADAS.

ELEMENTOS BÁSICOS O ÁCIDOS COMO EL BICARBONATO O EL LIMÓN ALTERAN EL COLOR Y PUNTO CRUCIAL PODRÉIS HACER EXPERIMENTOS Y VER CÓMO LAS INFUSIONES CAMBIAN COLOR

## II. ATTREZZERIA DI COLORAZIONE

### SCHEDA TECNICA DEI MATERIALI E ATTREZZI

UNA VASCA DI ALLUMINIO 2 X 1,5 M.

UNA VASCA DI ALLUMINIO 2 X 3 M.

DUE VASCHE DI ALLUMINIO 1 X 1 M.

CINQUE PENTOLE IN ACCIAIO INOX DAL DIAMETRO DI 15 CM.

QUATTRO PENTOLE IN ACCIAIO INOX DAL DIAMETRO DI 40/50 CM.

DUE TELI GRANDI DI PLASTICA.

DIECI RULLI DI CARTA DA IMBALLAGGIO.

DUE ASSI DA STIRO

DUE FERRI DA STIRO

DUE COLINI FITTI DAL DIAMETRO DI 20 CM.

UNA BILANCIA DA CUCINA

NOVE CUCCHIAI DI LEGNO DALLA LUNGHEZZA DI 30/40 CM

QUATTRO RECIPIENTI GRADUATI CON TACCHE DA 1 L.

UNA CONFEZIONE ASSORTITA DI GUANTI DI GOMMA

QUATTRO FORNELLI ( ELETTRICI )

CINQUE PENNELLI DALLA PUNTA LARGA (PELO DI BUE)

CINQUE PENNELLI DALLA PUNTA FINE (PELO DI BUE)

CINQUE KG. DI CERA E/O PARAFFINA

CINQUE KG DI ALLUME DI ROCCA (SOLFATO IDRATO  
DI ALLUMINIO E POTASSIO)

UNA BOTTIGLIA DI ACETO

DUE PACCHI DI SALE

UN FUSTINO DI AMMORBIDENTE

UN RECIPIENTE DI PLASTICA DAL DIAMETRO DI 50 CM.

METRAGGI DI TESSUTO DA CONCORDARE PER IL COTONE,

LA SETA E LA LANA

PIANTE TINTORIE DI STAGI

## II. UTILERÍA DE COLORACIÓN

### FICHA TÉCNICA DE LOS MATERIALES Y UTENSILIOS

UNA TINA DE ALUMINIO 2 EQUIS 1,5 M.  
UNA TINA DE ALUMINIO 2 EQUIS 3 M.  
DOS TINAS DE ALUMINIO 1 EQUIS 1 M.  
CINCO OLLAS DE ACERO INOXIDABLE DEL DIÁMETRO DE 15 CM.  
CUATRO OLLAS DE ACERO INOXIDABLE DEL DIÁMETRO DE 40/50 CM.  
DOS PAÑOS GRANDES DE PLÁSTICO.  
DIEZ ROLLOS DE PAPEL DE EMBALAJE.  
DOS MESA DE PLANCHA  
DOS PLANCHAS  
DOS COLADORES ESPESOS DEL DIÁMETRO DE 20 CM.  
UNA BALANZA DE COCINA  
NUEVE CUCARAS DE MADERA DEL LARGO DE 30/40 CM  
CUATRO RECIPIENTES GRADUALES CON MUESCAS DE 1 L.  
UNA CONFECCIÓN SURTIDA DE GUANTES DE GOMA  
CUATRO HORNILLOS, ELÉCTRICOS,  
CINCO PINCELES DE LA PUNTA ANCHA (PELO DE BUEY)  
CINCO PINCELES DE LA PUNTA FINA (PELO DE BUEY)  
CINCO KG. DE CERA E/O PARAFINA  
CINCO KG DE ALUMBRE DE PEÑÓN, SULFATO HIDRATO DE ALUMINIO Y POTASIO  
UNA BOTELLA DE VINAGRE  
DOS PAQUETES DE SAL  
UN FUSTINO DE SUAVIZANTE  
UN RECIPIENTE DE PLÁSTICO DEL DIÁMETRO DE 50 CM.  
METROS DE TEJIDO POR CONCORDAR POR EL ALGODÓN, LA SEDA Y LA LANA  
PLANTAS TINTOREE DE ESTACIÓN

## ACCADEMIA DI BELLE ARTI DI PALERMO

CORSO DI DIPLOMA ACCADEMICO  
DI PRIMO LIVELLO  
IN PROGETTAZIONE DELLA MODA

LABORATORIO INTERDISCIPLINARE  
SULLE TECNICHE DI "TINTURA TESSILE"  
TRADIZIONALE

SEDE DEL CORSO:  
PALAZZO LIJERMO MOLINELLI S.ROSALIA  
VIA PAPIRETO N°1  
90134 PALERMO

<http://www.accademiadipalermo.it/>